

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 30

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Photo Presse-Diffus

Der Händedruck

Lebrun, der Präsident der französischen Republik, begrüßt König Georg VI. bei seiner Ankunft im Bahnhof Bois de Boulogne. Der Besuch des englischen Königspaares in der französischen Hauptstadt ist mehr als ein Fest, ist ein Ereignis von großer weltpolitischer Bedeutung und wird in seiner sinnbildlichen Ausstrahlung als sichtbares Zeichen wohlbesiegelter Freundschaft zwischen den beiden Ländern weit über Frankreichs Grenzen hinaus verstanden und gewürdigt. Weitere Bilder auf den Seiten 908/909 dieser Nummer.

Le Roi George VI, à son arrivée à la Gare du Bois de Boulogne, serre la main au Président de la République. Voir aussi pages 908/909 du présent numéro.



Die Schweiz im Zeichen der Pfadfindertreffen

Lady Baden-Powell, die oberste Führerin der Pfadfinderinnen aller Welt, hatte in Adelboden an der Weltkonferenz teilgenommen. Als sie auf dem Belpmoos das Flugzeug für die Reise nach London besteigen wollte, bereiteten ihr 200 Berner Meitschi einen echt pfadfinderischen Abschied. Die Vorbereitungen für das Bundes-Pfadfindertreffen, das am 25. Juli in Zürich beginnen wird, haben bereits tüchtig eingesetzt.

Après la réunion internationale des dirigeants du scoutisme à Adelboden, Lady Baden-Powell s'apprête à regagner Londres. Sur l'aérodrome du Belpmoos où elle va s'embarquer, 200 éclaireuses de Berne, radieuses de joie et d'orgueil, sont venues «errer la gauche» de la cheftaine mondiale et lui souhaiter «Bon voyage et prompt retour!»

Photo Steiner

Auf dem Wasserweg ans Stiftungsfest

Zum erstenmal nach langjährigem Unterbruch sind dieses Jahr die Zürcher «Zofinger» zu Schiff zum Zentralfest in die kleine Bundesstadt der Verbindung gefahren. Den ersten Teil der Reise von Zürich bis Brugg legten sie in einem neuen Langweidling des Zürcher Limmatklubs zurück. Bild: Das Schiff kurze Zeit nach der Abfahrt im Strudel beim «Deckten Brüggl» in Zürich.

Renouant une tradition interrompue depuis longtemps, c'est par la voie des eaux que les Zofingiens zurichois se sont rendus cette année à la fête centrale de Zofingue. On voit ici le ponton passant dans les remous de la Limmat près du «Deckten Brüggl» de Zurich.

Photopress



† Professor
Dr. h. c. Ulrich Stutz
1917 bis 1936 Dozent für deutsches Privatrecht und Kirchenrecht an der Universität Berlin, ein Auslandschweizer von ganz großem Format, starb 71 Jahre alt.

Un grand Suisse de l'étranger, le Prof. Ulrich Stutz, vient de s'éteindre à l'âge de 71 ans. Le défunt avait enseigné de 1917 à 1936, le droit privé allemand et le droit canon à l'Université de Berlin.



† Domprobst
Msgr. Jean Quartenoud
Chefredaktor der Freiburger «Liberté», Ehren doktor der Universität Freiburg und Ritter der französischen Ehrenlegion, wurde, 79 Jahre alt, das Opfer eines Verkehrsunfalls.

Mgr Jean Quartenoud, rédacteur en chef de la «Liberté», Dr. h. c. de l'Université de Fribourg, est décédé à l'âge de 79 ans. Le défunt était chevalier de la Légion d'Honneur pour services rendus à la langue française.



† Bildhauer
Hugo Siegwart
starb 73 Jahre alt in Luzern.

Le sculpteur Hugo Siegwart est décédé à l'âge de 73 ans à Lucerne.



† Dr. H. Langner
solothurnischer Kantonstierarzt und Oberst der Veterinärtruppe, starb 62 Jahre alt in Solothurn.

M. H. Langner, vétérinaire cantonal de Soleure et colonel des troupes vétérinaires, vient de s'éteindre à l'âge de 62 ans.